



EN

ES

FR

DE

PT

## DN200 Active Stereo DI Box with Extended Dynamic Range and Low Noise Floor

### Quick Start Guide



**EN** Important Instructions**LEGAL DISCLAIMER**

TECHNICAL SPECIFICATIONS AND APPEARANCES ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE AND ACCURACY IS NOT GUARANTEED. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, AND TURBOSOUND ARE PART OF THE MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALL TRADEMARKS ARE THE PROPERTY OF THEIR RESPECTIVE OWNERS. MUSIC GROUP ACCEPTS NO LIABILITY FOR ANY LOSS WHICH MAY BE SUFFERED BY ANY PERSON WHO RELIES EITHER WHOLLY OR IN PART UPON ANY DESCRIPTION, PHOTOGRAPH OR STATEMENT CONTAINED HEREIN. COLOURS AND SPECIFICATIONS MAY VARY SLIGHTLY FROM PRODUCT. KLARK TEKNIK PRODUCTS ARE SOLD THROUGH AUTHORIZED DEALERS ONLY. DISTRIBUTORS AND DEALERS ARE NOT AGENTS OF MUSIC GROUP AND HAVE ABSOLUTELY NO AUTHORITY TO BIND MUSIC GROUP BY ANY EXPRESS OR IMPLIED UNDERTAKING OR REPRESENTATION. THIS MANUAL IS COPYRIGHTED. NO PART OF THIS MANUAL MAY BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPIING AND RECORDING OF ANY KIND, FOR ANY PURPOSE, WITHOUT THE EXPRESS WRITTEN PERMISSION OF MUSIC GROUP IP LIMITED.

ALL RIGHTS RESERVED.  
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.  
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,  
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

**LIMITED WARRANTY**

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding MUSIC Group's Limited Warranty, please see complete details online at [www.music-group.com/warranty](http://www.music-group.com/warranty).

**ES** Instrucciones de seguridad**NEGACIÓN LEGAL**

LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS Y LA APARIENCIA EXTERIOR ESTÁN SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO Y NO PODEMOS GARANTIZAR LA TOTAL EXACTITUD DE TODO LO QUE APARECE AQUÍ. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, Y TURBOSOUND SON PARTE DEL GRUPO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS LAS MARCAS REGISTRADAS SON PROPIEDAD DE SUS RESPECTIVOS DUEÑOS. MUSIC GROUP NO ACEPTA NINGÚN TIPO DE RESPONSABILIDAD POR POSIBLES DAÑOS Y PERJUICIOS SUFRIDOS POR CUALQUIER PERSONA QUE SE HAYA BASADO COMPLETAMENTE O EN PARTE

EN LAS DESCRIPCIONES, FOTOGRAFÍAS O EXPLICACIONES QUE APARECEN EN ESTE DOCUMENTO. LOS COLORES Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PUEDEN VARIAR LIGERAMENTE DE UN PRODUCTO A OTRO. LOS PRODUCTOS KLARK TEKNIK SON COMERCIALIZADOS ÚNICAMENTE A TRAVÉS DE DISTRIBUIDORES OFICIALES. LOS DISTRIBUIDORES Y MAYORISTAS NO SON AGENTES DE MUSIC GROUP, POR LO QUE NO ESTÁN AUTORIZADOS A CONCEDER NINGÚN TIPO DE CONTRATO O GARANTÍA QUE OBLIGUE A MUSIC GROUP DE FORMA EXPRESA O IMPLÍCITA. ESTE MANUAL ESTÁ PROTEGIDO POR LAS LEYES DEL COPYRIGHT. ESTE MANUAL NO PUEDE SER REPRODUCIDO O TRANSMITIDO, NI COMPLETO NI EN PARTE, POR NINGÚN TIPO DE MEDIO, TANTO SI ES ELECTRÓNICO COMO MECÁNICO, INCLUYENDO EL FOTOCOPIADO O REGISTRO DE CUALQUIER TIPO Y PARA CUALQUIER FIN, SIN LA AUTORIZACIÓN EXPRESA Y POR ESCRITO DE MUSIC GROUP IP LTD.

RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

© 2013 MUSIC Group IP Ltd.  
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,  
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

**GARANTÍA LIMITADA**

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de MUSIC group, consulte online toda la información en la web [www.music-group.com/warranty](http://www.music-group.com/warranty).

**FR** Consignes de sécurité**DÉNI LÉGAL**

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET APPARENCE SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS. PRÉCISION NON GARANTIE. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, ET TURBOSOUND FONT PARTIE DU MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TOUTES LES MARQUES DÉPOSÉES SONT LA PROPRIÉTÉ DE LEURS PROPRIÉTAIRES RESPECTIFS. LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP N'ACCÉPTE AUCUNE RESPONSABILITÉ DANS LES ÉVENTUELS DOMMAGES OU PERTES SUBIS PAR UN TIERS EN SE BASANT EN ENTIER OU EN PARTIE SUR LES DESCRIPTIONS, PHOTOGRAPHIES OU DÉCLARATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT. LES COULEURS ET CARACTÉRISTIQUES PEUVENT VARIER LÉGÈREMENT DE CELLES DU PRODUIT. LES PRODUITS KLARK TEKNIK NE SONT VENDUS QUE PAR LE BIAIS DE REVENDEURS AGRÉÉS. LES DISTRIBUTEURS ET LES REVENDEURS NE SONT PAS AGENTS DE MUSIC GROUP ET N'ONT ABSOLUMENT AUCUNE AUTORITÉ POUR ENGAGER OU REPRÉSENTER LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP DE FAÇON IMPLICITE, EXPLICITE OU INDIRECTE. CE MODE D'EMPLOI EST PROTÉGÉ PAR DROITS D'AUTEURS. IL EST INTERDIT DE TRANSMETTRE OU DE COPIER CE MODE D'EMPLOI SOUS QUELLE FORME QUE CE SOIT, PAR QUEL MOYEN QUE CE SOIT, ÉLECTRONIQUE OU MÉCANIQUE, CE QUI COMPREND

**PT** Outras Informações Importantes

**1 Registre-se online.** Por favor, registre seu novo equipamento Klark Teknik logo após a compra visitando o site [klarkteknik.com](http://klarkteknik.com) Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

**2 Avaria.** Se não houver qualquer revendedor da MUSIC Group na sua zona, poderá contactar o distribuidor da MUSIC Group para o seu país através do website [klarkteknik.com](http://klarkteknik.com). Se o seu país não estiver listado por favor contacte "United Kingdom (MIDAS and KLARK TEKNIK HQ)" localizado em "Service > Service/Repairs" no website [klarkteknik.com](http://klarkteknik.com). Em alternativa, por favor envie-nos o formulário de devolução de garantia online que pode encontrar em "Service > Warranty Registration" em [klarkteknik.com](http://klarkteknik.com) ANTES de devolver o produto. Todas as questões deverão ser acompanhadas pela descrição do problema e pelo número de série do produto. A elegibilidade da garantia irá ser verificada com o recibo de venda original.

EN

ES

FR

DE

PT

**FR** Informations importantes

**1 Enregistrez-vous en ligne.**  
Prenez le temps d'enregistrer votre produit Klark Teknik aussi vite que possible sur le site Internet [klarkteknik.com](http://klarkteknik.com). Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

**2 Dysfonctionnement.** Si vous n'avez pas de revendeur MUSIC Group à proximité, contactez le distributeur MUSIC Group de votre pays à l'adresse [klarkteknik.com](http://klarkteknik.com). Si votre pays n'est pas indiqué, contactez le "United Kingdom (MIDAS and KLARK TEKNIK HQ)" situé dans "Service > Service/Repairs" du site Internet [klarkteknik.com](http://klarkteknik.com). Vous pouvez également soumettre en ligne le formulaire de retour sous garantie dans "Service > Warranty Registration" sur le site [klarkteknik.com](http://klarkteknik.com) AVANT de renvoyer le produit. Toutes les requêtes doivent être accompagnées de la description du problème et du numéro de série du produit. La prise en charge par la garantie sera validée par la facture de vente initiale.

**DE** Weitere wichtige Informationen

**1 Online registrieren.**  
Bitte registrieren Sie Ihr neues Klark Teknik-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website [klarkteknik.com](http://klarkteknik.com). Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

**2 Funktionsfehler.** Sollte sich Ihr MUSIC Group-Händler nicht in Ihrer Nähe befinden, kontaktieren Sie bitte den MUSIC Group-Vertrieb Ihres Landes unter [klarkteknik.com](http://klarkteknik.com). Wenn Ihr Land nicht aufgelistet ist, kontaktieren Sie bitte das "United Kingdom (MIDAS and KLARK TEKNIK HQ)" in der Rubrik "Service > Service/Repairs" auf der [klarkteknik.com](http://klarkteknik.com) Website. Alternativ können Sie auch in der Rubrik "Service > Warranty Registration" von [klarkteknik.com](http://klarkteknik.com) das Online-Formular zur Rücksendung im Garantiefall ausfüllen, BEVOR Sie das Produkt zurückschicken. Alle Anfragen müssen durch eine Beschreibung des Problems und die Seriennummer des Produkts ergänzt werden. Der Garantieanspruch wird anhand des originalen Kaufbelegs überprüft.

LES MOYENS DE PHOTOCOPIE ET D'ENREGISTREMENT DE QUELLEFAÇONQUESSOIT, QUEL QUE SOIT LE BUT, SANS LA PERMISSION ÉCRITE EXPRESSE DE MUSIC GROUP IP LIMITED.

TOUS DROITS RÉSERVÉS.  
© 2013 MUSIC GROUP IP Ltd.  
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, Îles Vierges Britanniques

**GARANTIE LIMITÉE**

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détails sur la Garantie Limitée de MUSIC GROUP, consultez le site Internet [www.music-group.com/warranty](http://www.music-group.com/warranty).

**DE** Sicherheitshinweise**HAFTUNGSAUSSCHLUSS**

TECHNISCHE DATEN UND ERSCHEINUNGSBILD KÖNNEN UNANGEKÜNDIGT GEÄNDERT WERDEN. IRRTÜMER BLEIBEN VORBEHALTEN. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BÜGERA UND TURBOSOUND SIND TEIL DER MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALLE WARENZEICHEN SIND DAS EIGENTUM IHRER JEWEILIGEN BESITZER. MUSIC GROUP ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR VERLUSTE, DIE PERSONEN ENTSTEHEN, DIE SICH GANZ ODER TEILWEISE AUF HIER ENTHALTENE BESCHREIBUNGEN, FOTOS ODER AUSSAGEN VERLASSEN. ABGEBILDETE FARBEN UND SPEZIFIKATIONEN KÖNNEN GERINGFÜGIG VOM PRODUKT ABWEICHEN. MUSIC GROUP PRODUKTE WERDEN NUR ÜBER AUTORISIERTE FACHHÄNDLER VERKAUFT. DIE VERTRIEBSPARTNER UND HÄNDLER SIND KEINE VERTRETER VON MUSIC GROUP UND SIND NICHT BERECHTIGT, MUSIC GROUP DURCH AUSSRICHLENDEN ODER STILLSCHWEIGENDE HANDLUNGEN ODER REPRÄSENTANZEN ZU VERPFLICHTEN. DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG IST URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT. KEIN TEIL DIESES HANDBUCHS DARF IN IRGENDWEINER FORM ODER MIT IRGENDWELCHEN MITTELN ELEKTRONISCH ODER MECHANISCH, INKLUSIVE FOTOKOPIE ODER AUFNAHME, ZU IRGENDWELCHEM ZWECK OHNE DIE SCHRIFTLICHE ZUSTIMMUNG DER FIRMA MUSIC GROUP IP LIMITED VERVIELFÄLTIGT ODER ÜBERTRAGEN WERDEN.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN.  
© 2013 MUSIC GROUP IP Ltd.  
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

**BESCHRÄNKTE GARANTIE**

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von MUSIC GROUP gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter [www.music-group.com/warranty](http://www.music-group.com/warranty).

**PT** Instruções de Segurança Importantes**LEGAL RENUNCIANTE**

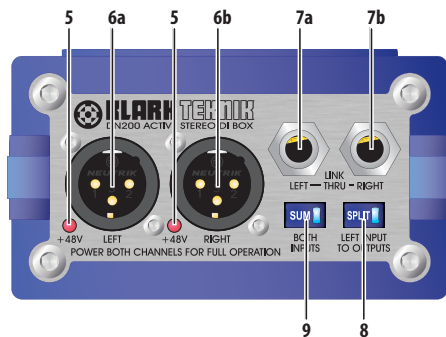
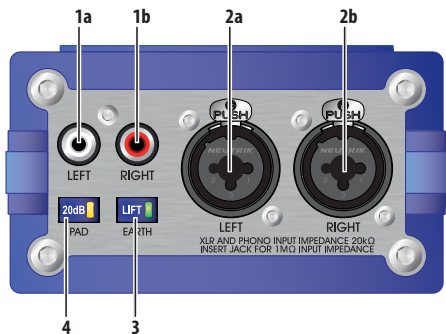
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS E APARÊNCIA SÃO SUJEITAS A MUDANÇAS SEM AVISO PRÉVIO E NÃO HÁ GARANTIA DE PRECISÃO. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BÜGERA, E TURBOSOUND FAZEM PARTE DO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS AS MARCAS REGISTRADAS SÃO PROPRIEDADE DOS SEUS RESPECTIVOS PROPRIETÁRIOS. MUSIC GROUP NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUALQUER PERDA QUE POSSA TER SIDO SOFRIDA POR QUALQUER PESSOA QUE ACREDITA TANTO COMPLETA QUANTO PARCIALMENTE EM QUALQUER DESCRIÇÃO, FOTO OU AFIRMAÇÃO AQUI CONTIDA. CORES E ESPECIFICAÇÕES PODEM VARIAR A MUITO DO PRODUTO. OS PRODUTOS DA KLARK TEKNIK SÃO VENDIDOS ATRAVÉS DE DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS APENAS. DISTRIBUIDORES E REVENDEDORES NÃO SÃO AGENTES DA MUSIC GROUP E NÃO TÊM AUTORIDADE ALGUMA PARA OBRIGAR A MUSIC GROUP A QUALQUER TAREFA OU REPRESENTAÇÃO EXPRESSA OU IMPLÍCITA. ESTE MANUAL TEM DIREITOS AUTORAIS. PARTE ALGUMA DESTA MANUAL PODE SER REPRODUZIDA OU TRANSMITIDA DE QUALQUER FORMA OU MEIO, ELETRÔNICO OU MECÂNICO, INCLUINDO FOTOCOPIA E GRAVAÇÃO DE QUALQUER TIPO, PARA QUALQUER INTENÇÃO, SEM A PERMISSÃO ESCRITA EXPRESSA DE MUSIC GROUP IP LIMITED.

TODOS DEREITOS RESERVADOS.  
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.  
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas

**GARANTIA LIMITADA**

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do MUSIC GROUP, favor verificar detalhes na íntegra através do website [www.music-group.com/warranty](http://www.music-group.com/warranty).

## DN200 controls



Front and rear DN200

## Other important information

## EN Important information

**1 Register online.** Please register your new Klark Teknik equipment right after you purchase it by visiting [klarkteknik.com](http://klarkteknik.com). Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

**2 Malfunction.** Should your MUSIC Group Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the MUSIC Group Authorized Fulfiller for your country at [klarkteknik.com](http://klarkteknik.com). If your country is not listed please contact the "United Kingdom (MIDAS and KLARK TEKNIK HQ)" located under "Service > Service/Repairs" on the [klarkteknik.com](http://klarkteknik.com) website. Alternatively, please submit the online warranty return form found under "Service > Warranty Registration" on [klarkteknik.com](http://klarkteknik.com) BEFORE returning the product. All enquires must be accompanied by the description of the problem and the serial number of the product. The warranty eligibility will be verified from the original sales receipt.

## ES Aspectos importantes

**1 Registro online.** Le recomendamos que registre su nuevo aparato Klark Teknik justo después de su compra accediendo a la página web [klarkteknik.com](http://klarkteknik.com). El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

**2 Averías.** En el caso de que no exista ningún distribuidor MUSIC Group en su ciudad o región, póngase en contacto con el distribuidor MUSIC Group de su país, que podrá localizar en nuestra página web [klarkteknik.com](http://klarkteknik.com). Si su país no aparece en el listado, póngase en contacto con "United Kingdom (MIDAS and KLARK TEKNIK HQ)" que encontrará en el enlace "Service > Service/Repairs" dentro de la página web general [klarkteknik.com](http://klarkteknik.com). De forma alternativa, también puede remitirnos el formulario online de devolución en periodo de garantía que encontrará en "Service > Warranty Registration" de nuestra web [klarkteknik.com](http://klarkteknik.com) ANTES de devolvernos el aparato. Todas las solicitudes deberán ir acompañadas de una descripción del problema y del número de serie del aparato. La vigencia del periodo de garantía será comprobada con el recibo de compra o factura original.

EN

ES

FR

DE

PT

## PT Especificações

### Especificações gerais do DN200

Dimensões	Comprimento = 142 mm (5,6") Profundidade = 106 mm (4,2") Altura = 60 mm (2,4")
Peso líquido	0,8 kg
Peso no transporte (bruto)	12 unidades = 10,4 kg
Requisitos de energia	Voltagem = +48V
Consumo de energia	<1W
Variação de temperatura em uso	+5° C a +45° C
Variação de temperatura em armazenagem	-20° C a +60° C

## BN Controls

**Important:** Although the DN200 will function as a mono device when only one channel is connected, **both channels must be powered to use stereo, split or sum modes.**

### Correct operation

Each input channel is sourced from a balanced XLR/¼" Jack Neutrik Combo A Series connector or an unbalanced Phono/RCA connector with the provision of applying a 20dB pad prior to the input buffer stage.

As described above, both Left and Right inputs can be summed to both outputs and the Left input can be split to both Left and Right outputs. For full operation, both the Left and Right outputs should be phantom-powered:

- In 'Sum' mode the phantom power sourced from the left output will also power the right channel, but with reduced drive capability. In order for the DN200 to operate correctly in this mode, both the left and right outputs should be connected and phantom-powered.
- In 'Split' mode, there is no cross-powering between channels and so when only one output connection is made, it should be made to the Left input. The Right output will only provide an output signal when the Left output is also phantom-powered.

## Description

- 1 Unbalanced stereo input phono connectors with 20kΩ input impedance.
- 2 Electronically balanced, Neutrik Combo I Series, stereo input connectors. Connect either balanced female XLRs (pin 2 hot) or ¼" Jacks. Input impedances are 20kΩ and 1MΩ, respectively.
- 3 **20dB** pad switch. When on (integral yellow LED illuminated), 20dB of attenuation is applied to the signal prior to the output stage from any stereo input source.
- 4 Earth **LIFT** switch. When on (integral green LED illuminated), the internal ground is disconnected from both output channels. Depending on the grounding of the connected devices, connecting or disconnecting the ground will help to eliminate hum or prevent ground loops.
- 5 **+48V** phantom power LED. Illuminates to indicate that phantom power is on for its local input.
- 6 Primary stereo analogue outputs via transformer balanced XLRs (pin 2 hot).
- 7 Link stereo outputs via electronically balanced TRS ¼" Jacks.
- 8 **SPLIT** switch. When on (integral blue LED illuminated), the left input is fed to the left and right outputs. The right input is, effectively, muted.
- 9 **SUM** switch. When on (integral blue LED illuminated), the left and right inputs are summed together and fed to the left output only.

## ES Controles

**¡Importante! Aunque la DN200 puede funcionar en mono cuando se conecte un solo canal, ambos canales deben estar activados para usar los modos estéreo, split o sum.**

### Funcionamiento correcto

Cada canal está alimentado mediante un conector equilibrado Neutrik serie Combo A de toma XLR/¼" o un conector asimétrico de audio/RCA, aplicándose un pad de 20 dB antes de la etapa del buffer de entrada.

Según se describe aquí arriba, las dos entradas derecha e izquierda pueden sumarse a ambas salidas, y la entrada izquierda puede dividirse para las salidas derecha e izquierda. Para pleno funcionamiento, las dos salidas derecha e izquierda deben tener la alimentación phantom:

- En el modo "Sum", la alimentación phantom de la salida izquierda alimentará también el canal derecho, pero con capacidad reducida. Para que la DN200 pueda funcionar correctamente en este modo, tanto la salida izquierda como la derecha deben estar conectadas y tener la alimentación phantom.
- En el modo "Split", no hay cruces de alimentación entre los canales, por lo que cuando se vaya a conectar una sola salida, se deberá realizar la conexión a la salida izquierda. La salida derecha sólo aportará una señal de salida cuando la salida izquierda tenga también la alimentación phantom.

### Descripción

- 1 Conectores asimétricos de entrada de audio estéreo con impedancia de entrada de 20 kΩ.

- 2 Conectores de entrada estéreo serie Neutrik Combo I con equilibrado electrónico. Se conectan a tomas hembras equilibradas XLR (pin 2 vivo) o de ¼". Las impedancias de entrada son de 20 kΩ y 1 MΩ respectivamente.

- 3 Pad atenuador de **20dB**. Cuando esté activado (LED amarillo encendido), se aplica una atenuación de 20 dB a la señal antes de la salida proveniente de cualquier entrada estéreo.

- 4 Conmutador Earth **LIFT**. Cuando esté activado (LED verde encendido), la masa interna está desconectada de los dos canales de salida. En función de la masa de los dispositivos conectados, la conexión o desconexión de la masa podrá ayudar a eliminar zumbidos o prevenir circuitos de masa.

- 5 Phantom Power de **+48V**. Este LED está encendido cuando la alimentación phantom power está activada para su entrada local.

- 6 Salidas analógicas primarias estéreo por XLR (pin 2 vivo) equilibrada por transformador.

- 7 Salidas estéreo de enlace mediante tomas de ¼" TRS con equilibrado electrónico.

- 8 Conmutador **SPLIT**. Cuando esté activado (LED azul encendido), la entrada izquierda se alimenta a las salidas izquierda y derecha. La entrada derecha está en efecto muda.

- 9 Conmutador **SUM**. Cuando esté activado (LED azul encendido), las entradas izquierda y derecha se suman y se alimentan solamente a la salida izquierda.

## DE Technische Daten

### DN200 Allgemeine Spezifikationen

Abmessungen	Länge = 142 mm (5,6") Tiefe = 106 mm (4,2") Höhe = 60 mm (2,4")
Nettogewicht	0,8 kg
Transportgewicht (brutto)	12 Geräte = 10,4 kg
Spannungsbedarf	Spannung = +48V
Leistungsaufnahme	<1W
Betriebstemperatur	+5° C bis +45° C
Lagerungstemperatur	-20° C bis +60° C

EN

ES

FR

DE

PT

## FR Caractéristiques techniques

### DN200 — Caractéristiques générales

Dimensions	Longueur = 142 mm (5,6") Profondeur = 106 mm (4,2") Hauteur = 60 mm (2,4")
Poids net	0,8 kg
Poids total à l'expédition	12 boîtiers = 10,4 kg
Alimentation	Tension = +48V
Consommation électrique	<1W
Plage de température	+5° C à +45° C
Plage de température (stockage)	-20° C à +60° C

**FR Rélages**  
**Important : Le DN200 peut fonctionner en mono lorsqu'un seul canal est connecté, mais il faut que les deux canaux soient sous tension pour utiliser les modes stéréo, split ou addition.**

### Fonctionnement correct

Chaque canal d'entrée est alimenté par un connecteur XLR/jack 1/4 po série Neutrik Combo A équilibré ou un connecteur phono/RCA non équilibré avec la possibilité d'appliquer un atténuateur 20 dB avant le stade du tampon d'entrée.

Comme décrit ci-dessus, les entrées gauche et droite peuvent être ajoutées aux deux sorties, et l'entrée gauche peut être divisée vers les sorties gauche et droite. Pour un fonctionnement intégral, il faut que les sorties gauche et droite soient alimentées par une puissance fantôme :

- En mode "Addition", la puissance fantôme provenant de la sortie gauche alimente aussi le canal droit, mais cela avec une capacité de lecture réduite. Pour que le DN200 fonctionne correctement dans ce mode, il faut que les sorties gauche et droite soient connectées et alimentées par une puissance fantôme.
- En mode "Divisé", il n'y a pas d'alimentation croisée entre les canaux ; par conséquent, lorsqu'une connexion de sortie est faite, il faut qu'elle soit faite à l'entrée gauche. L'entrée droite ne transmet un signal de sortie que si la sortie gauche est également alimentée par une puissance fantôme.

### Description

- 1 Connecteurs phono pour entrée stéréo asymétrique avec impédance d'entrée de 20 kΩ.
- 2 Série Neutrik Combo I, connecteurs pour

entrée stéréo à symétrie électronique. Ils connectent les prises XLR femelles symétriques (broche 2 point chaud (en phase) ou jacks de ¼"). Les impédances d'entrée sont respectivement de 20 kΩ et de 1 MΩ.

- 3 Commutateur d'atténuateur (Pad) de **20dB**. S'il est allumé (la LED jaune intégrée est allumée), une atténuation de 20 dB est appliquée au signal avant l'étage de sortie provenant de n'importe quelle source d'entrée stéréo.
- 4 Commutateur de déconnexion de terre (Earth **LIFT**). S'il est allumé (la LED verte intégrée est allumée), la mise à la terre interne est déconnectée des deux voies de sortie. Selon le type de mise à la terre des dispositifs connectés, la connexion ou la déconnexion de la terre contribue à éliminer le ronflement ou empêcher le couplage à la terre.
- 5 LED d'alimentation fantôme de **+48V**. Elle s'allume pour indiquer que l'alimentation fantôme est appliquée pour son entrée locale.
- 6 Sorties analogiques stéréo primaire par le biais des prises XLR équilibrées du transformateur (broche 2 point chaud (en phase)).
- 7 Elles relient les sorties stéréo au moyen de jacks d'entrée TRS symétriques de ¼".
- 8 Commutateur **DIVISION (SPLIT)**. S'il est allumé (la LED bleue intégrée est allumée), l'entrée gauche est transmise dans les sorties gauche et droite. L'entrée droite est en fait coupée.
- 9 Commutateur **ADDITION (SUM)**. S'il est allumé (la LED bleue intégrée est allumée), les entrées gauche et droite sont ajoutées l'une à l'autre et transmises à la sortie gauche seulement.

## Regler

**Wichtig: Die DN200 funktioniert zwar auch als Monogerät, wenn nur ein Kanal angeschlossen ist, zur Verwendung von Stereo-, Split- oder Sum-Modus müssen aber beide Kanäle eingeschaltet sein.**

### Richtiger Betrieb

Signalquelle jedes Eingangskanals ist ein symmetrischer XLR/Neutrik Combo A Serie ¼"-Klinkenstecker oder ein unsymmetrischer Phono-/RCA-Stecker. Es besteht die Möglichkeit, vor der Eingangspufferstufe einen 20-dB-Pad-Schalter anzulegen.

Wie oben beschrieben, können der linke und der rechte Eingang zu beiden Ausgängen summiert werden und der linke Eingang kann an den linken und den rechten Ausgang angelegt werden. Für den uneingeschränkten Betrieb benötigen der linke und der rechte Ausgang eine Phantomspeisung:

- Im Sum-Modus speist die vom linken Ausgang bezogene Phantomspeisung auch den rechten Kanal, allerdings mit reduzierter Ansteuerungskapazität. Damit die DN200 in dieser Betriebsart richtig funktioniert, müssen der linke und der rechte Ausgang angeschlossen sein und phantomspeist sein.
- Im Split-Modus gibt es keine Speisung zwischen Kanälen. Wenn nur eine Ausgangsverbindung hergestellt wird, sollte sie daher zum linken Eingang geschaltet werden. Der rechte Ausgang liefert nur dann ein Ausgangssignal, wenn auch der linke Ausgang phantomspeist wird.

### Beschreibung

- 1 Unsymmetrische Stereo-Eingang-Cinch-Stecker mit 20 k $\Omega$  Eingangsimpedanz.

- 2 Elektronisch symmetrische Stereoeingangsanschlüsse der Neutrik Combo I Serie. Entweder symmetrische XLR-Buchsen (Pin 2 Strom führend) oder ¼" Stecker anschließen. Die Eingangsimpedanz beträgt 20 k $\Omega$  bzw. 1 M $\Omega$ .
- 3 **20dB**-Pad-Schalter. Wenn eingeschaltet (integrierte gelbe LED leuchtet), wird eine 20 dB Abdämpfung vor der Ausgangsstufe von einer Stereoeingangsquelle an das Signal angelegt.
- 4 **Ground-LIFT**-Schalter. Wenn eingeschaltet (integrierte grüne LED leuchtet) wird die innere Erde von beiden Ausgangskanälen getrennt. Je nach der Erdung der angeschlossenen Geräte trägt das Anschließen oder Abtrennen der Erde dazu bei, Brummen zu beseitigen oder Brummschleifen zu verhindern.
- 5 **+48V**-Phantomspeisungs-LED. Leuchtet, wenn Phantomspeisung für ihren lokalen Eingang eingeschaltet ist.
- 6 Analoge Haupt-Stereoausgänge über übertragersymmetrische Cinch-Stecker (Pin 2 Strom führend).
- 7 Stereoausgänge über elektronisch symmetrische TRS ¼"-Stereo-Kopfhörerbuchsen verbinden.
- 8 **SPLIT**-Schalter. Wenn eingeschaltet (integrierte blaue LED leuchtet), liegt der linke Eingang am linken und rechten Ausgang an. Der rechte Eingang ist dann effektiv stummgeschaltet.
- 9 **SUM**-Schalter. Wenn eingeschaltet (integrierte blaue LED leuchtet), werden der linke und der rechte Eingang summiert und nur an den linken Ausgang angelegt.

## Especificaciones

### Especificaciones generales del DN200

Dimensiones	Longitud = 142 mm (5.6") Profundidad = 106 mm (4.2") Altura = 60 mm (2.4")
Peso neto	0.8 kg
Peso embalado (bruto)	12 unidades = 10.4 kg
Alimentación	Voltaje = +48V
Consumo	<1W
Rango de temperaturas de funcionamiento	+5° a +45° C
Rango de temperaturas de almacenamiento	-20° a +60° C

EN

ES

FR

DE

PT



## Specifications

### DN200 general specifications

Dimensions	Length = 142 mm (5.6") Depth = 106 mm (4.2") Height = 60 mm (2.4")
Net weight	0.8 kg
Shipping weight (gross)	12 units = 10.4 kg
Power requirements	Voltage = +48V
Power consumption	<1W
Operating temperature range	+5°C to +45°C
Storage temperature range	-20°C to +60°C

## Controles

**Importante: Embora o DN200 funcione como um dispositivo mono quando apenas um canal está conectado, ambos os canais devem estar alimentados para usar os modos estéreo, split (dividir) ou sum (somar).**

### Operação correta

Cada canal de entrada provém de um conector balanceado XLR/¼" Jack Neutrik Combo Série A ou de um conector não balanceado Fono/RCA com a possibilidade de aplicar um atenuador "pad" de 20 dB antes do estágio do buffer de entrada.

Como está descrito acima, ambas as entradas esquerda e direita podem ser somadas a ambas as saídas e a entrada esquerda pode ser dividida para ambas as saídas esquerda e direita. Para operação plena, ambas as saídas esquerda e direita devem ser alimentadas com energia phantom.

- No modo "Sum" a energia phantom proveniente da saída esquerda também alimenta o canal direito, mas com capacidade reduzida. Para o DN200 funcionar corretamente neste modo, ambas as saídas esquerda e direita devem ser conectadas e alimentadas com energia phantom.
- No modo "Split", não há alimentação cruzada entre canais, portanto, quando é feita somente uma conexão de saída, esta deve ser feita com a entrada esquerda. A saída direita só fornecerá um sinal de saída quando a saída esquerda também estiver alimentada por energia phantom.

### Descrição

- 1 Conectores áudio de entrada estéreo não balanceados com impedância de entrada de 20 kΩ.

- 2 Conectores de entrada estéreo eletronicamente balanceados Neutrik Combo Série I. Ligar conectores fêmeos balanceados XLR (pino 2 quente) ou plugues de ¼". As impedâncias de entrada são 20 kΩ e 1 MΩ, respectivamente.
- 3 Pad switch de 20dB. Quando ligado (LED integrado amarelo aceso) é aplicada atenuação de 20 dB ao sinal antes do estágio de saída de qualquer fonte de estrada estéreo.
- 4 Interruptor de terra (ground lift). Quando ligado (LED integrado verde aceso), o aterramento interno é desconectado de ambos os canais de saída. Dependendo do aterramento dos dispositivos ligados, conectar ou desconectar o aterramento ajudará a eliminar zumbido ou evitar circuitos de terra.
- 5 LED de energia phantom +48V. Acende para indicar que a energia phantom está ligada para sua entrada local.
- 6 Saídas analógicas estéreo principais através de conectores XLR (pino 2 quente) balanceados por transformador.
- 7 Ligar saídas estéreo através de plugues TRS de ¼" balanceados eletronicamente.
- 8 Interruptor SPLIT (dividir). Quando ligado (LED integrado azul aceso), a entrada esquerda é alimentada para as saídas esquerda e direita. A saída direita é, na realidade, silenciada.
- 9 Interruptor SUM (somar). Quando ligado (LED integrado azul aceso), as entradas esquerda e direita são combinadas e alimentadas somente para a saída esquerda.

## DN200 flow diagram

